



## 1. 選擇證件類別

Escolha o tipo de documento  
Select type of document



### 卡式通行證

Salvo-conduto em forma de cartão  
Card-type permit

### 其他旅遊證件

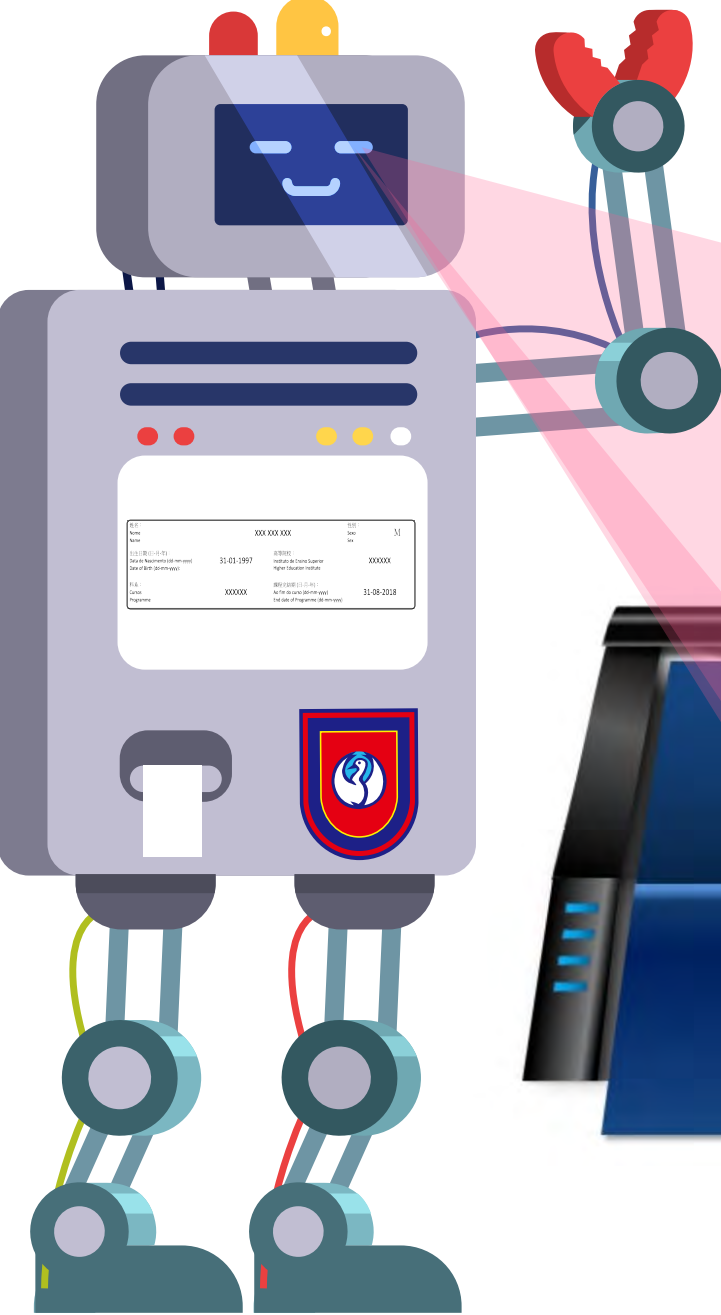
Outros documentos de viagem  
Other travel documents

## 外地學生「逗留特別許可」續期

Renovação da "Autorização Especial de Permanência" para Estudantes do Exterior  
Renewal of "Special Authorization to Stay" for Non-resident Students

## 2. 在讀證器上 放置證件

Coloque o documento no leitor  
Place the document onto the reader.



## 外地學生「逗留特別許可」續期

Renovação da "Autorização Especial de Permanência" para Estudantes do Exterior  
Renewal of "Special Authorization to Stay" for Non-resident Students

## 3. 確認資料無誤

如有疑問，請聯繫居留及逗留事務廳逗留分處 (853) 2872 5488。

Confirme se os dados estão correctos

Caso tenha dúvidas, queira contactar com o funcionário da SP/DARP através do seguinte n.º de telefone (853) 2872 5488

Please verify the data.

Should you have any queries, please contact the Stay Subdivision of the Residence and Stay Affairs Department at (853) 2872 5488.

姓名： Nome Name	XXX XXX XXX	性別： Sexo Sex	M
出生日期 (日-月-年)： Data de Nascimento (dd-mm-yyyy) Date of Birth (dd-mm-yyyy):	31-01-1997	高等院校： Instituto de Ensino Superior Higher Education Institute	XXXXXX
科系： Cursos Programme	XXXXXX	課程完結期 (日-月-年)： Ao fim do curso (dd-mm-yyyy) End date of Programme (dd-mm-yyyy)	31-08-2018

確定無誤  
Confirmado  
Confirm



## 外地學生「逗留特別許可」續期

Renovação da "Autorização Especial de Permanência" para Estudantes do Exterior  
Renewal of "Special Authorization to Stay" for Non-resident Students

## 4. 領取逗留許可憑條

Retire o "Boletim de Autorização de Permanência"  
Obtain your slip.

外地學生「逗留特別許可」續期至：

A "Autorização Especial de Permanência" para Estudantes do Exterior é válido até:  
"Special Authorization to Stay" for Non-resident Students is valid until:

XX/XX/XXXX

日/月/年  
Dia/Mês/Ano  
Day/Month/Year

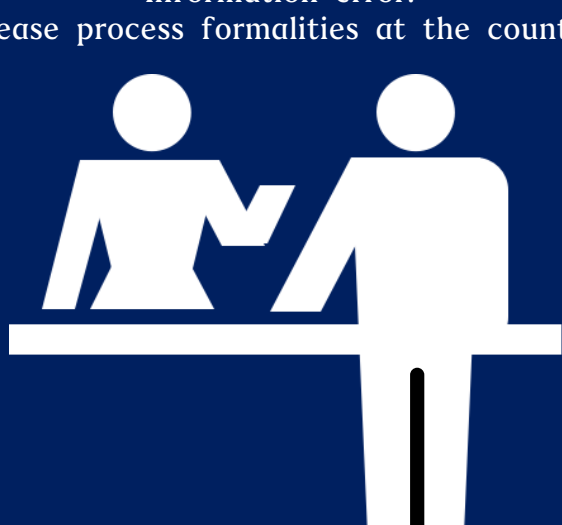
請領取逗留許可憑條

Por favor retire o "Boletim de Autorização de Permanência"  
Please obtain your slip.

錯誤訊息  
Erro  
Error

資料有誤，請到櫃台辦理手續

Erro: Erro nos dados.  
Por favor dirija-se ao balcão para  
proceder às respectivas formalidades.  
Information error:  
Please process formalities at the counter.



出現此提示，表示未能使用自助服務，  
請親身到居留及逗留事務廳逗留分處櫃台辦理。

Caso apareça este aviso, significa que você não pode utilizar o serviço de auto-atendimento.  
Por favor dirija-se ao balcão de atendimento da SP/DARP para proceder às respectivas formalidades.

If this message appears, you are unable to use the automated service.  
Please proceed to the counter of the Stay Subdivision of the Residence and Stay Affairs Department in person.

## 外地學生「逗留特別許可」續期

Renovação da "Autorização Especial de Permanência" para Estudantes do Exterior  
Renewal of "Special Authorization to Stay" for Non-resident Students

讀取失敗，請重試

Erro: Falha na leitura de dados.  
Por favor tente novamente.  
ERROR: Data reading failure. Please try again.



出現此提示，代表未能成功讀取證件資料，  
可再次嘗試放置證件。如持續不成功，請向居留及逗留事務廳逗留分處查詢：  
(853) 2872 5488。

Caso apareça este aviso, significa que não se conseguiu efectuar a leitura dos dados do documento com sucesso.  
Por favor experimente colocar novamente o documento. Se a leitura continuar sem sucesso,  
por favor contacte com a SP/DARP através do seguinte n.º de telefone: (853) 2872 5488.

If this message appears, the data on the document cannot be read.  
Please try to place the document again. If the situation continues, please enquire with the Stay Subdivision of the Residence and  
Stay Affairs Department at (853) 2872 5488.